

# TORNAX 20

Aktualizacja 30/01/2013 Zastępuje 24/11/2008

Wydanie 7.01

## SEKCJA 1. Identyfikacja substancji/mieszanki i identyfikacja przedsiębiorstwa

### 1.1 Identyfikator produktu

Nazwa handlowa	TORNAX 20
Forma produktu	mieszanka
Kod produktu	702

### 1.2. Istotne zidentyfikowane zastosowanie substancji lub mieszanki oraz zastosowania odradzane

Mieszanka przeznaczona do mycia. Do użytku profesjonalnego. Szczegółowe informacje w ulotce technicznej produktu.

### 1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Producent:  
CID LINES NV  
Waterpoortstraat, 2  
B-8900 Ieper Belgia  
Tel + 32 57 21 78 77  
Faks + 32 57 21 78 79  
info@cidlines.com

Dystrybutor:  
CID LINES Sp. z o.o.  
ul. Świerkowa 20  
64-320 Niepruszewo/Buk  
Tel + 48 (0) 61 896 81 90  
Faks +48 (0) 61 896 81 93

Adres e-mail osoby odpowiedzialnej za kartę charakterystyki: e.koltunczyk@cidlines.pl

### 1.4 Numer telefonu alarmowego

Telefon w nagłych + 32 70 245 245, w godzinach 8.30-17.00 +48 61 896 81 90

## SEKCJA 2. Identyfikacja zagrożeń

### 2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszanki

Klasyfikacja według dyrektywy (WE) 1999/45: C, R35

### 2.2 Elementy oznakowania

- symbole



C – Produkt żrący

- Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia R:

R35 Powoduje poważne oparzenia

- Zwroty określające warunki bezpiecznego stosowania S:

S26 Zanieczyszczone oczy przemyć natychmiast dużą ilością wody i zasięgnąć porady lekarza

S28 Zanieczyszczone skórę przemyć natychmiast dużą ilością wody

S36/37/39 Nosić odpowiednią odzież ochronną, odpowiednie rękawice ochronne i okulary lub ochronę twarzy

# TORNAX 20

Aktualizacja 30/01/2013 Zastępuje 24/11/2008

Wydanie 7.01

S45 W przypadku awarii lub jeżeli źle się poczujesz, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza – jeżeli to możliwe, pokaż etykietę

## SEKCJA 3. Skład/informacja o składnikach

### 3.1 Substancje

Nie obowiązuje

### 3.2 Mieszanki

Nazwa	Identyfikacja produktu	%	Klasyfikacja zgodna z Dyrektywą 67/548/EWG
Kwas cytrynowy jednowodny	Nr CAS 5949-29-1 Nr WE 201-069-1	5-15	Xi; R36
Kwas sulfamidowy	Nr CAS 5329-14-6 Nr WE 226-218-8 Nr indeksowy 16-026-00-0	5-15	Xi; R36/38 R52/53
Kwas etidronowy	Nr CAS 2809-21-4	1-5	Xi; R41
Nazwa	Identyfikacja produktu	%	Klasyfikacja zgodna z Rozporządzeniem (WE) NR 1272/2008
Kwas cytrynowy jednowodny	Nr CAS 5949-29-1 Nr WE 201-069-1	5-15	Eye Irrit. 2, H319
Kwas sulfamidowy	Nr CAS 5329-14-6 Nr WE 226-218-8 Nr indeksowy 16-026-00-0	5-15	Nie jest sklasyfikowany
Kwas etidronowy	Nr CAS 2809-21-4	1-5	Eye Dam. 1, H318

## SEKCJA 4. Środki pierwszej pomocy

### 4.1 Opis środków pierwszej pomocy

- drogi oddechowe                      zapewnić dopływ świeżego powietrza, zapewnić poszkodowanemu ciepło i spokój, niezwłocznie zgłosić się do lekarza
- kontakt ze skórą                      zdjąć zanieczyszczoną odzież i obuwie, umyć zanieczyszczoną skórę delikatnym mydłem z wodą, spłukać ciepłą wodą, zwrócić się do lekarza
- kontakt z oczami                      spłukać niezwłocznie dużą ilością wody. niezwłocznie zgłosić się do lekarza
- spożycie                                    wypłukać usta. **NIE WYWOŁYWAĆ WYMIOTÓW** z powodu żrącego działania produktu. Niezwłocznie udać się do szpitala.

### 4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy i skutki narażenia

- Objawy/skutki narażenia po wdychaniu                      trudności z oddychaniem, kaszel, ból gardła
- Objawy/skutki narażenia po kontakcie ze skórą                      zaczerwienienie, ból, powoduje oparzenia
- Objawy/skutki narażenia po kontakcie z oczami                      zaczerwienienie, ból, łzawienie, niewyraźne widzenie, ryzyko poważnego uszkodzenia oczu
- Objawy/skutki narażenia po spożyciu                      może spowodować podrażnienia lub oparzenia błony śluzowej jamy ustnej, gardła oraz przewodu pokarmowego. Skurcze, kaszel, uczucie pieczenia. Połknięcie małej ilości produktu skutkuje poważnym zagrożeniem dla zdrowia. Nie dopuszczać do kontaktu z żywnością lub do spożycia.

# TORNAX 20

Aktualizacja 30/01/2013 Zastępuje 24/11/2008

Wydanie 7.01

4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego obchodzenia się z poszkodowanym

Brak dodatkowych danych.

## SEKCJA 5. Postępowanie w przypadku pożaru

### 5.1 Środki gaśnicze

Odpowiednie środki gaśnicze: gaśnica śniegowa, gaśnica proszkowa, piana gasnicza, prądy wodne rozproszone

### 5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

Niebezpieczne produkty rozkładu: termiczny rozkład generuje żrące opary

### 5.3 Informacje dla straży pożarnej

Środki ostrożności podczas pożaru: nie wchodzić w strefę pożaru bez odpowiedniego sprzętu ochronnego, w tym sprzętu ochrony dróg oddechowych  
Inne informacje: zachować szczególną ostrożność przy gaszeniu każdego pożaru chemikaliów  
Instrukcje gaśnicze: pojemniki znajdujące się w strefie zagrożonej schładzać prądami wodnymi rozproszonymi

## SEKCJA 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

### 6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Ochrona osobista: wyciek produktu powinien być usunięty przez przeszkoloną ekipę wyposażoną w odpowiedni sprzęt ochrony dróg oddechowych oraz ochronę oczu

### 6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

W odniesieniu do środowiska: nie dopuścić do przedostania się środka do kanalizacji i wód publicznych, a w razie zajścia takiego zdarzenia poinformować odpowiednie władze, służby

### 6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Sposób czyszczenia/zbierania: wyciek usunąć i umieścić w odpowiednich pojemnikach

## SEKCJA 7. Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

### 7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Operowanie/przenoszenie: przechowywać z dala od żywności, napojów, paszy dla zwierząt. Unikać jakiegokolwiek zbędnego narażenia, zapewnić możliwość szybkiego usunięcia produktu z oczu, skóry i ubrania, zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczeń miejscową, ogólną



## TORNAX 20

Aktualizacja 30/01/2013 Zastępuje 24/11/2008

Wydanie 7.01

- rozpuszczalność w wodzie

całkowita

### 9.2 Inne informacje

Brak dodatkowych danych.

## SEKCJA 10. Stabilność i reaktywność

### 10.1 Reaktywność

Termiczny rozkład powoduje powstanie żrących oparów.

### 10.2 Stabilność chemiczna

Brak dodatkowych danych.

### 10.3 Możliwość wystąpienia niebezpiecznych reakcji

Niebezpieczne reakcje w normalnych warunkach nie występują

### 10.4 Warunki, których należy unikać

Brak dodatkowych danych.

### 10.5 Materiały niezgodne

Brak dodatkowych danych.

### 10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu

Termiczny rozkład generuje żrące opary.

## SEKCJA 11. Informacje toksykologiczne

### 11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

Toksyczność ostra

działa żrąco na oczy, układ oddechowy i skórę

Działanie drażniące

działa żrąco

Działanie żrące

pH: 2,5 (1%)

powoduje poważne oparzenia

Działanie uczulające

pH: 2,5 (1%)

działa żrąco

Działanie toksyczne – narażenie powtarzane

brak danych

Rakotwórczość

brak danych

Działanie mutagenne

brak danych

Toksyczne działania na rozrodczość

brak danych

## SEKCJA 12. Informacje ekologiczne

### 12.1 Toksyczność

Brak dodatkowych danych.

### 12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu

**TORNAX 20**

Aktualizacja 30/01/2013 Zastępuje 24/11/2008

Wydanie 7.01

Łatwo ulega biodegradacji >60% BOD, 28 dni, test zamkniętej butelki (OECD). Związki powierzchniowo-czynne zawarte w tym preparacie spełniają kryteria biodegradacji określone w Rozporządzeniu WE Nr 648/2004 dotyczące detergentów. Dane potwierdzające powyższą deklarację są dostępne na pisemną prośbę odpowiednich władz.

**12.3 Zdolność do bioakumulacji**

Brak dodatkowych danych.

**12.4 Mobilność w glebie**

Brak dodatkowych danych.

**12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB**

Brak dodatkowych danych.

**12.6 Inne szkodliwe skutki działania**

Brak dodatkowych danych.

**SEKCJA 13. Postępowanie z odpadami****13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów**

Unieszkodliwianie

Odpady produktu : Przekazać do przedsiębiorstwa likwidacji odpadów. Sposób likwidacji zebranych odpadów uzgodnić z Wydziałem Ochrony Środowiska Urzędu Wojewódzkiego.

**SEKCJA 14. Informacje dotyczące transportu****14.1 Numer UN**

3265

**14.2 Prawidłowa nazwa przewozowa UN**

Prawidłowa nazwa przewozowa: ŻRĄÇA CIECZ, KWAŚNA, ORGANICZNA, N.O.S.

Opis dokumentu przewozowego: UN3265 ŻRĄÇA CIECZ, KWAŚNA, ORGANICZNA, N.O.S. (Kwas amidosulfonowy), 8, III

**14.3 Klasa(-y) zagrożenia w transporcie**Nalepka ostrzegawcza  
Klasa (UN)

8

**14.4 Grupa pakowania**

## TORNAX 20

Aktualizacja 30/01/2013 Zastępuje 24/11/2008

Wydanie 7.01

Grupa pakowania (UN) III

### 14.5 Zagrożenia dla środowiska

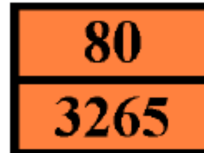
W przypadku rozlania usunąć najmniejszy wyciek w miarę możliwości bez stwarzania niepotrzebnego ryzyka

### 14.6 Szczególne środki ostrożności dla użytkownika

Szczególne środki ostrożności Kierowca nie powinien podejmować prób uporania się z pożarem ładunku. Nie stosować otwartych źródeł zapłonu, nie palić. Utrzymywać ludzi z dala od niebezpiecznej strefy. **NIEZWŁOCZNIE POINFORMOWAĆ POLICJĘ ORAZ STRAŻ POŻARNĄ.**

#### 14.6.1 Transport lądowy

Numer identyfikacyjny zagrożenia (nr Kemler) 80  
Kod klasyfikacja C3



Pomarańczowe tablice

Kategoria tunelu E  
LQ LQ07  
Wyłączone ilości (ADR) E1  
Kod EAC 2X  
Kod APP B

14.6.2 Transport morski  
Nie dotyczy.

#### 14.6.2 Transport powietrzny

Instrukcja „pasażerska” (ICAO) instrukcja pakowania cargo: 820  
Instrukcja „pasażerska”  
– ograniczone ilości instrukcja pakowania pasażerska: 818

### 14.7 Transport luzem zgodnie z załącznikiem II do MARPOL 73/78 i kodeksem IBC

Nie dotyczy.

## SEKCJA 15. Informacje dotyczące przepisów prawnych

15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, ochrony zdrowia i środowiska specyficzne dla substancji lub mieszaniny

- 1 Ustawa z dnia 25 lutego 2011 r. o substancjach chemicznych i ich mieszaninach (Dz.U. 2011 nr 63 poz. 322)
- 2 Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001r. o odpadach (Dz.U. nr 62 poz. 628 z 2001r.) wraz z Rozporządzeniami Ministra Środowiska (Dz.U. nr 152 poz. 1735-1737 z 2001r.)
- 3 Ustawa z dnia 11 maja 2001r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz.U. nr 63 poz. 638 z 2001r.) wraz z późniejszymi zmianami
- 4 Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 r. Prawo ochrony środowiska (Dz.U. nr 62 poz. 627 z 2001r.) wraz z późniejszymi zmianami
- 5 Ustawa z dnia 28 października 2002 r. o przewozie drogowym towarów niebezpiecznych (Dz.U. nr 199 poz. 1671 z 2002r.) z późniejszymi zmianami
- 6 Rozporządzenie WE nr 453/2010
- 7 Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz.U. nr 171 poz. 1666 z 2003r.) ze zmianą z dnia 29 października 2004r. (Dz.U. nr 243 poz. 2440 z 2004r.)
- 8 Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 4 września 2007 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie kryteriów i sposobu

Strona 7 z 8

# TORNAX 20

Aktualizacja 30/01/2013 Zastępuje 24/11/2008

Wydanie 7.01

- klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz.U. Nr 174, poz. 1222)
- 9 Rozporządzenie Ministra Zdrowia z 5 marca 2009r. zmieniające rozporządzenie w sprawie kryteriów i sposobu kwalifikacji substancji i preparatów chemicznych (Dz.U. nr 43 poz. 353 z 2009r.)
  - 10 Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2012 r. w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i mieszanin niebezpiecznych oraz niektórych mieszanin (Dz.U. 2012 poz. 445)
  - 12 Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 listopada 2002r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. nr 217 poz. 1833 z 2002r. z późn. zmianami)
  - 13 Rozporządzenie Ministra Środowiska z dnia 27 września 2001r. w sprawie katalogu odpadów (Dz.U. nr 112 poz. 1206 z 2001r.)
  - 14 Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 20 kwietnia 2005r. w sprawie badań i pomiarów czynników szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy (Dz.U. nr 73 poz. 645 z 2005r.)

## 15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego

Brak danych.

## SEKCJA 16. Inne informacje

Pełna treść zwrotów R, H:

Eye Dam. 1	Poważne uszkodzenie oczu kat. 1
Eye Irrit. 2	Działanie drażniące na oczy kat. 2
H318	Powoduje poważne uszkodzenia oczu
H319	Działa drażniąco na oczy
R35	Powoduje poważne oparzenia
R36	Działa drażniąco na oczy
R36/38	Działa drażniąco na oczy i skórę
R41	Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu
R52/53	Działa szkodliwie na organizmy wodne, powoduje długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym
C	Żrący
Xi	Drażniący

Kartę sporządzono na podstawie danych zawartych w karcie charakterystyki udostępnionej przez producenta.

Powyższe informacje zostały opracowane w oparciu o bieżący stan wiedzy i doświadczeń. Nie stanowią jednak gwarancji własności produktu ani specyfikacji jakościowej i nie mogą być podstawą do reklamacji. Produkt powinien być transportowany, magazynowany i stosowany zgodnie z obowiązującymi przepisami oraz dobrą praktyką i higieną pracy.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za straty wynikające bezpośrednio lub pośrednio ze stosowania powyższej interpretacji przepisów lub instrukcji.

Przedstawione informacje nie mogą mieć zastosowania dla mieszanin produktu z innymi substancjami. Wykorzystanie podanych informacji, jak i stosowanie produktu, nie są kontrolowane przez producenta, a zatem obowiązkiem użytkownika jest stworzenie stosownych warunków bezpiecznego obchodzenia się z produktem.